



Living a beautiful life, Corinna Schnitt, 2003, images extraites du vidéo



Unmovie, 2002, images du site Web



Interim, Andrea Geyer, 2002, journaux empilé et photo



re:site montréal – reverberation of parts

Felix S. Huber and Philip Pocock joined together in July 1995 to go up to the Arctic Ocean in the Northwest of Canada by camper van. While travelling through its physical remoteness, they created *arctic circle*, a “travel-as-art-as-information” project and simultaneous travelogue on the internet¹. Every other day they dialed from private homes into THE THING’s² newly installed ftp server and uploaded buckets of web pages containing text exchanges and performance loops in Quicktime format. Additionally, an email forum was incorporated into the project so that Huber and Pocock were able to communicate with users and co-travelers around the world.

In the meantime, with faster internet connections and advanced formats of compression, on-line video and sound distribution took its next logical step with live streaming. Even phone conversations are likely to be executed via the internet in the future, while wireless network cameras enable owners to survey their property whenever and wherever in the world they want. The joint potential of audio-visual media and the internet represent an ambivalence that is inscribed in all major inventions of modern technology. On the one hand there is the promise of democratic access to information, the possibilities of self-representation and the dream of global communication. On the other hand the threat of total control blows around the multiple implications of a truly digital society.

Whether looking at the dark or the light side of technological advancement, modern image making processes cannot be separated from the concept of imposing order on the chaotic, object world around us. Paradigmatically illustrated by Albrecht Dürer’s copper-engraving “Artist Drawing a Nude” from 1525, the devices of linear perspective introduced in the Renaissance, and their strong patriarchal nature show how much our Westernized image of the world has since been culturally

constructed. Today cinema and media, which build on the reproduction of reality through the technical apparatus of the camera, determine to a large extent the way one sees through the eyes of a collective imaginary.

“Feels like being thrown into an untitled movie”³, Alice Koegel quotes a line from *tropic of cancer*⁴, the sequel to the above mentioned *arctic circle* project, in her essay about *re:site projects*, a media arts project made by Felix S. Huber and Florian Wüst in 2002 as part of *kunstprojekte_riem: Public art for Messestadt Riem, a project of the City of Munich*. Whether in the heart of Mexico City or at the fringes of Munich’s largest building site, it intrigues Huber and Wüst to speculate on reality as a film narrative. Images from films by Jean-Luc Godard or Pier Paolo Pasolini flash into their minds where reality becomes directly filmic. For *re:site projects*, they took these sensations as a point of departure from which to mix two live stream broadcasts on the internet, from network cameras installed in the public space of Messestadt Riem with found movie scenes that matched with and expanded upon the actual sites.

The idea to produce a sequel to *re:site projects* inspired Huber and Wüst’s original proposal to OBORO for a residency and exhibition. Instead of working with found footage, the new project realized in collaboration with programmer Daniel Burckhardt, uses prefabricated recordings and enacted scenes to be interspersed with real time video streams from Carré Saint Louis, a park near OBORO. The constantly changing audio-visual collage of reality and fiction is played back on monitors and speakers integrated into the project’s structure in the park as well as through a web site that can be accessed from a computer terminal in OBORO’s gallery. The ambiguous transparency of this concept creates a stage with the gaze of cameras, which subverts the notion of closed circuit surveillance found in any large city in the world.

Under the title *re:site montréal*, Huber and Wüst’s media arts project is incorporated into an exhibition of works by Ulrike Feser, Andrea Geyer, Corinna Schnitt, Wolfgang Staehle and *Unmovie*. Combining various media, the group show not only intends to examine the impact of modern technology and new media on social life and visual culture, but also takes a look at the relationships of individual and collective identities as well as public and private spheres in contemporary urban environments.

Wolfgang Staehle’s *Midtown* (2004) explores the dynamics of connectivity by creating a new understanding of landscape in relation to the traditional processes of image making. In the exhibited view of midtown Manhattan, painting, photography and film are replaced by a real time digital projection. Also using live streaming media, *Unmovie* (2002)⁵ is an internet project by Axel Heide, onesandzeros, Philip Pocock and Gregor Stehle which builds on a multi-layered web structure. Triggered by keywords resulting from users’ chat interactions with virtual bots, *Unmovie* produces a cinematic flow of all kinds of video fragments. Extracted from the internet and stored in a database, these clips create a stunning kaleidoscope of a present collective “subconscious”. Dealing with the ramifications of ideologies of perfect life, Corinna Schnitt’s film *Living a beautiful life* (2003) presents a wealthy couple in their tasteful villa high above Los Angeles. They own all the things others can only dream of. Schnitt’s skillfully constructed parody renders the notion of happiness as a cliché of commodified desires. Standardized representations of American customs and behavioral rules, as for instance imposed by handbooks for immigrants, are critically reflected in the newspaper project *Interim*, produced by Andrea Geyer in 2002. Besides the text narrative, the newspapers show photographs focusing on architectural devices of power and control that increasingly guide our navigation and interaction in public space. Ulrike Feser participates with two series of photographs and digital prints from 2003, *Outdoor Guy* and *Meine Meinung*. These collections of disturbingly ambiguous, yet subtle

motifs investigate the ways in which images are charged with meaning through social rituals and political spectacle, and result in shaping subjective perception.

Felix S. Huber and Florian Wüst chose to rely on their personal networks to develop the group exhibition component of *re:site montréal*. What makes this so exciting for its initiators is the fact that it brings together art works and projects that reflect a similarity of interests and artistic practices that not by coincidence are linked to a multiple history of shared studies, shared studio spaces and previous collaborations, including an ongoing and inspiring relationship with OBORO.

Florian Wüst

1. *arctic circle*, Felix S. Huber and Philip Pocock, 1995. <http://newhyper.k.plenum.de/acircle/acircle.htm>
2. <http://bbs.thing.net>
3. in: *kunstprojekte_riem. Public Art for a Munich District*, ed. Claudia Büttner (Vienna, New York: 2004), 137
4. *tropic of cancer*, Felix S. Huber, Christoph Keller, Philip Pocock and Florian Wüst, 1996. <http://newhyper.k.plenum.de/acircle/tcancer.htm>
5. <http://www.unmovie.net>



re:site montréal/project, Felix S. Huber et Florian Wüst, 2005, vue d'installation, images extraite du vidéo et du site Web



Midtown, Wolfgang Staehle, 2004, image extraite de la photo en continu



Outdoor Guy, Ulrike Feser, 2003, photo et vue d'installation, source : Galerie Kamm, Berlin



re:site montréal – réverbération des parties

En juillet 1995, Felix S. Huber et Philip Pocock partaient ensemble en camionnette à destination de l'océan Arctique, dans le nord-ouest canadien. C'est au cœur de cet isolement physique qu'ils créaient *arctic circle*, un projet de « voyage-comme-art-comme-information » et un récit de voyage simultané sur Internet¹. À tous les deux jours, ils s'arrêtaient dans une résidence privée d'où ils composaient le numéro du serveur FTP nouvellement installé de THE THING² et y téléchargeaient des masses de pages Web contenant des échanges en mode texte et des boucles de performances en format Quicktime. De plus, un forum par courriel était incorporé au projet, de sorte que Huber et Pocock étaient capables de communiquer avec les usagers et compagnons de voyage à travers le monde.

Pendant ce temps, grâce à des connexions Internet plus rapides et des formats avancés de compression, la distribution de la vidéo et du son en ligne franchissait sa prochaine étape logique : la lecture en transit. Même les conversations téléphoniques risquent de se faire par Internet à l'avenir, alors que le réseau sans fil de caméras permet aux propriétaires de surveiller leurs biens quand ils le veulent et d'où ils le veulent dans le monde. Le potentiel combiné des médias audiovisuels et d'Internet représente une ambivalence qui est inscrite dans toutes les inventions importantes de la technologie moderne. D'une part il y a la promesse d'un accès démocratique à l'information, les possibilités d'auto-représentation et le rêve d'une communication mondiale. D'autre part la menace de contrôle total se fait sentir dans les multiples implications que comporte une société véritablement numérique.

Que l'on regarde du bon ou du mauvais côté du progrès technologique, les processus modernes de fabrication d'images ne peuvent pas être séparés du concept selon lequel nous devons imposer de l'ordre au monde chaotique des objets. Systématiquement illustrés par la gravure sur cuivre

d'Albrecht Dürer intitulé *Artiste dessinant un nu* (1525), les dispositifs de perspective linéaire introduits à la renaissance et leur nature fortement patriarcale montrent à quel point notre image occidentalisée du monde a depuis été culturellement construite. Aujourd'hui, le cinéma et les médias, qui s'appuient sur la reproduction de la réalité par le mécanisme technique de la caméra, déterminent dans une large mesure la manière dont nous voyons par le regard d'un imaginaire collectif.

« On se croirait projeté dans un film sans titre³ », écrit Alice Koegel, citant un extrait de *tropic of cancer*⁴, la suite du projet *arctic circle* déjà mentionné, dans son essai sur *re:site projects*, un projet en arts médiatiques réalisé par Felix S. Huber et Florian Wüst en 2002, dans le cadre de *kunstprojekte_riem: Public Art for a Munich District*. Que ce soit au cœur de Mexico ou en bordure du plus grand site de construction de Munich, Huber et Wüst s'amuse à spéculer sur la réalité comme trame narrative. Des images empruntées aux film de Jean-Luc Godard ou de Pier Paolo Pasolini leur traversent l'esprit lorsque la réalité devient directement filmique. Pour *re:site projects*, ils ont utilisé ces sensations comme point de départ pour mixer, sur Internet, deux lectures en transit à partir de caméras en réseau installées dans l'espace public du Messestadt Riem, y combinant des séquences de films trouvées qui correspondaient aux sites actuels et les prolongeaient.

C'est l'idée de produire une suite à *re:site projects* qui a incité Huber et Wüst à déposer un premier projet de résidence et d'exposition à OBORO. Plutôt que de travailler avec des séquences trouvées, le nouveau projet, réalisé en collaboration avec le programmeur Daniel Burckhardt, a recours à des enregistrements préfabriqués et à des mises en scène filmées qui seront intercalés avec des flux de données vidéo en transit en provenance du Carré Saint-Louis, un parc situé près d'OBORO. En continue transformation, ce collage audiovisuel de réalité et de fiction est rejoué sur des moniteurs et des haut-parleurs qui sont intégrés à la structure du projet dans le parc, de même que sur un site Web auquel on accède

par ordinateur dans les salles d'exposition d'OBORO. La transparence ambiguë de ce concept crée une scène à l'aide du regard des caméras, bouleversant la notion de surveillance en réseau fermé qui se trouve dans toutes les grandes villes du monde.

Sous le titre de *re:site montréal*, le projet en arts médiatiques de Huber et Wüst est incorporé dans une exposition d'œuvres créées par Ulrike Feser, Andrea Geyer, Corinna Schnitt et Wolfgang Staehle, et *Unmovie*. Réunissant différents médias, l'exposition collective vise non seulement à examiner l'impact de la technologie moderne et des nouveaux médias sur la vie sociale et la culture visuelle, mais aussi à poser un regard sur les relations entre identités individuelles et collectives, ainsi que sur les sphères publiques et privées dans des environnements urbains contemporains.

Midtown (2004) de Wolfgang Staehle explore la dynamique de la connectivité en créant une nouvelle compréhension du paysage, en rapport avec les processus traditionnels de fabrication d'images. Dans le point de vue offert du « midtown » de Manhattan, la peinture, la photographie et le cinéma sont remplacés par une projection numérique en temps réel. Utilisant également la transmission multimédia en continu, *Unmovie* (2002)⁵ est un projet Internet d'Axel Heide, onesandzeros, Philip Pocock et Gregor Stehle qui s'appuie sur une structure multicouche Internet. Déclenchée par des mots clés qui découlent des interactions d'usagers du clavardage avec robots virtuels, *Unmovie* produit un courant filmique fait de différentes sortes de fragments vidéo. Puisés sur Internet et emmagasinés dans une banque de données, ces clips offre le kaléidoscope renversant d'un subconscient collectif actuel. Abordant les ramifications des idéologies sur la vie parfaite, le film de Corinna Schnitt intitulé *Living a beautiful life* (2003) présente un couple riche dans leur villa de bon goût situé dans les collines qui surplombent Los Angeles. Ces gens possèdent tout ce que les autres ne peuvent avoir qu'en rêve. Cette parodie soigneusement construite de Schnitt fait de l'idée du bonheur un cliché de désirs réifiés. Les représentations standardisées des coutumes

et comportements américains, telles qu'imposées par exemple dans les manuels à l'intention des immigrants, se retrouvent de façon critique dans le projet de journaux intitulé *Interim* (2002) d'Andrea Geyer. En plus des récits, les journaux montrent des photographies portant sur les dispositifs architecturaux du pouvoir et du contrôle qui guident de plus en plus notre navigation et nos interactions dans les espaces publics. Ulrike Feser est présente avec deux séries de photographies et d'impressions numériques datant de 2003 : *Outdoor Guy* et *Meine Meinung*. Ces collections de motifs ambigus, troublants quoique subtils, examinent comment les images sont chargées de sens par les rites sociaux et le spectacle politique, et comment elles finissent par façonner la perception subjective.

Felix S. Huber et Florian Wüst ont choisi de s'en remettre à leurs réseaux personnels pour élaborer la composante de l'exposition collective de *re:site montréal*. Ce qui rend le projet si excitant pour ses initiateurs c'est qu'il réunit des œuvres et des projets artistiques qui font écho à une parenté d'intérêts et de pratiques artistiques qui – et ce n'est pas un hasard – est reliée à un passé varié d'études et d'ateliers partagés, de collaborations antérieures, dont une inspirante relation en cours avec OBORO.

Florian Wüst

- arctic circle*, Felix S. Huber et Philip Pocock, 1995, <http://newhyper.k.plenum.de/acircle/acircle.htm>.
- < http://bbs.thing.net>.
- dans *kunstprojekte_riem. Public Art for a Munich District*, ed. Claudia Büttner (Vienne, New York: 2004), 137.
- tropic of cancer*, Felix S. Huber, Christoph Keller, Philip Pocock et Florian Wüst, 1996, <http://newhyper.k.plenum.de/acircle/tcancer.htm>.
- <http://www.unmovie.net>.

re:site montréal

Felix S. Huber et Florian Wüst

Ulrike Feser, Andrea Geyer, Corinna Schnitt, Wolfgang Staehle, Unmovie (Axel Heide, onesandzeros, Philip Pocock, Gregor Stehle)

Felix S. Huber (*1957, Zurich) est un artiste qui utilise la photographie, la vidéo et l'animation 3D. Ses œuvres ont été présentées au P.S.1. Contemporary Art Center à New York (1994), à la documenta X à Kassel (1997), au National Museum of Art d'Osaka (1998), au Kunstmuseum Solothurn (1999), au Centre pour l'image contemporaine Saint-Gervais à Genève (2003) et au ZKM–Zentrum für Medientechnologie à Karlsruhe (2005). Il vit à Berlin.

Florian Wüst (*1970, Munich) est artiste et commissaire de cinéma et de vidéo expérimentaux. Il vit à Berlin et à Rotterdam. Parmi ses expositions et ses projets de commissaire, mentionnons OBORO à Montréal (1999) (avec Æ), Tent à Rotterdam (2000), le 48^e International Short Film Festival Oberhausen (2002), la Frankfurter Kunstverein (2004), la 6^e WerkleitZ Biennale de Halle (Saale) (2004) (co-commissaire) et Nikolaj, Copenhagen Contemporary Art Center (2005).

Depuis 1996, Felix S. Huber et Florian Wüst collaborent à des projets en arts médiatiques se déroulant dans des espaces publics et sur Internet. Ces projets incluent *tropic of cancer*, THE THING (1996) (avec Christoph Keller et Philip Pocock), *skytalk*, Garbsen-Nord (2000-); *re-site projects*, *kunstprojekte_riem*, Munich (2002-2004).

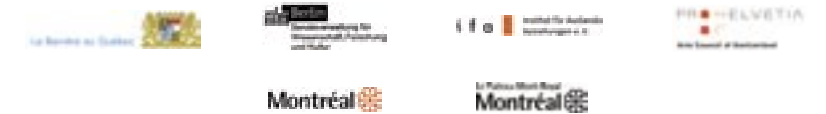
Ulrike Feser (*1970, Bonn) a étudié le design en communication et la photographie à l'Université des sciences appliquées de Bielefeld. En 1999, elle a reçu une bourse de troisième cycle de la DAAD pour se rendre à Hawaii. Son travail a été présenté à Stichting Duende à Rotterdam (2000), la Bonner Kunstverein (2002), la Haus am Waldsee à Berlin (2003), la Galerie Kamm à Berlin (2003), la Ursula Blickle Foundation et la Frankfurter Kunstverein (2004). Elle vit à Berlin.

Andrea Geyer (*1971, Freiburg/Breisgau) est une artiste qui vit et travaille à New York. Elle est diplômée du Whitney Museum Independent Study Program (2000), après des études en beaux-arts et en photographie en Allemagne. Ses œuvres ont été à Manifesta 4, à Portikus, à Francfort (2002), au Whitney Museum of American Art à New York (2003), à Secession à Vienne (2003), au Kunstmuseum de Saint-Gallen (2004) et au Witte de With à Rotterdam (2005).

Corinna Schnitt (*1964, Duisbourg) est cinéaste et artiste. Elle vit à Cologne. Ses films ont été largement diffusés dans le cadre de festivals comme l'International Short Film Festival Oberhausen, le European Media Art Festival, Osnabrück et l'International Filmfestival Rotterdam. Son travail a été présenté à la Galerie Olaf Stüber à Berlin (2003), la Kunsthalle Hamburg (2004), le Museum Het Valkhof à Nijmegen (2004) et le O.K. Center for Contemporary Art à Linz (2005).

Wolfgang Staehle (*1950, Stuttgart) vit à New York depuis 1976. En 1991, il fondait THE THING, un projet médiatique indépendant qui démarra avec un système de babillard (BBS) pour devenir l'un des forums les plus importants en art sur Internet. Son travail a été présenté à la Kunsthalle Vienna (2001), transmediale.02 à Berlin (2002), la Fondation Cartier pour l'art contemporain à Paris (2003) et la Tate Modern de Londres (2004).

Unmovie est un projet Internet créé en 2002 par Axel Heide, onesandzeros, Philip Pocock et Gregor Stehle. La présentation de cette installation interactive en réseau change à chaque exposition. *Unmovie* a été présenté au ZKM–Zentrum für Medientechnologie à Karlsruhe (2002), à Wood Street Galleries à Pittsburgh (2003), au Kiasma Museum of Contemporary Art à Helsinki (2003) et au DEAF Festival de Rotterdam (2004), <http://www.unmovie.net>.



OBORO

4001, rue Berri, local 301
Montréal (Québec) H2L 4H2
tél. : (514) 844-3250 fax : (514) 847-0330
oboro@oboro.net
www.oboro.net

La galerie est ouverte du mardi au samedi, de midi à 17 h.

OBORO remercie ses membres pour leur appui, ainsi que les organismes suivants pour leur généreux soutien financier : le service des arts médiatiques et le service des arts visuels du Conseil des Arts du Canada, le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des arts de Montréal, le ministère du Patrimoine canadien, le ministère de la Culture et des Communications du Québec, la Fondation Daniel Langlois, pour l'art, la science et la technologie, la Corporation de développement économique et communautaire Centre-Sud/Plateau Mont-Royal, Emploi-Québec, le Conseil des ressources humaines du secteur culturel, le Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec, le Service du développement culturel et de la qualité du milieu de vie de la Ville de Montréal, la Caisse populaire Desjardins du Mont-Royal, la fondation VanCity, le Cirque du Soleil, ainsi que les compagnies Discreet et Adobe.

Le projet arts médiatique de Felix S. Huber et Florian Wüst est produit, en collaboration avec Daniel Burckhardt, au cours d'un résidence à OBORO du 25 avril au 9 juin 2005.

www.oboro.tv/resitemontreal

comédienne : Natasha Aimée Hall, Gregory Raikes, Norah Bowman
voix : Natasha Aimée Hall, Randy Renaud, Cheryl Sim, Martin Jean, Céline Lapointe

Des remerciements tout particuliers s'adressent à Monique Savoie et Luc Courchesne, Yan Giguère, Atelier Clark, Natasha Aimée Hall, Gisèle Trudel, Éric Dufresne-Arbique, le Service du développement culturel, de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle et l'Arrondissement Plateau Mont-Royal, Montréal, Michael Hinterdobler de la Représentation de l'État de Bavière au Québec, le Conseil municipale de Berlin, Institut für Auslandsbeziehungen e. V. (ifa) et ProHelvetia, le Conseil des Arts de la Suisse, et Mechtild Manus et Caroline Gagnon, Goethe-Institut Montréal et l'équipe d'OBORO.

© OBORO, Florian Wüst

ISBN 2-922042-39-1

Dépôt légal, Montréal 2005
Bibliothèque national du Québec
Bibliothèque national du Canada

Coordination : Cheryl Sim
Traduction : Colette Tougas
Mise en page : Keisuke Yoshino
Impression : Imprimerie l'Empreinte